

### 活動報導

## 臺中智慧城·幸福悠活歲末員工親子健行活動

為慰勉本府所屬機關學校公教員工年來之辛勞及激勵工作士氣，本府於民國102年1月26日(星期六)舉辦「臺中智慧城·幸福悠活歲末員工親子健行活動」，以中臺科技大學為起點，行經廊子路-橫坑巷-苧園巷-廊子路後回到中臺科技大學，全程約6.8公里。本次活動計有14000位同仁及眷屬報名參加，為活絡會場氣氛，於中臺科技大學內舉行表演活動及摸彩，市長更感謝同仁年來之辛勞，並勉勵廣續落實「顧客導向」的服務理念，讓民眾深切感受到臺中市確實天天在進步。



## 兩岸交流保防研習班

鑑於現今兩岸關係的密切交流與合作，為幫助本府同仁對於台海兩岸之交流現況及國家安全保防有更進一步的認知與因應，於本(102)年1月23日及24日假本府公務人力訓練中心開辦2場次「兩岸交流保防研習班」，參加人員包括本府所屬各機關主管及非主管人員。

本研習班邀請深富兩岸交流經驗與實務並濟之中興大學國家政策與公共事務研究所袁教授鶴齡擔任講師，期透過公部門兩岸事務接洽案例等實務經驗加深本府同仁對兩岸交流近況之認知與瞭解，俾於日後辦理兩岸事務時能有所助益，進而增進兩岸交流之活絡與互利。



### 國家考試訊息

考試項目	辦理時間	辦理地點
102年專門職業及技術人員普通考試導遊人員、領隊人員考試	102.3.16-3.17	惠文高中、忠明高中、西苑高中、大業國中、五權國中、漢口國中
102年公務人員特種考試關務人員考試、稅務人員考試、海岸巡防人員考試、退除役軍人轉任公務人員考試、移民行政人員考試	102.3.30-4.1	弘光科技大學、西苑高中

## 臺中市政府102年度

# 1月份

## 電話禮貌先生/小姐



經濟發展局  
陳咏絮小姐



研究發展考核委員會  
陳華瑋小姐

## 活動預告

## ● 人事資訊系統種籽教師研習

為增進本府人事資訊系統種籽教師之輔導能力，預訂於民國102年2月26日假本府警察局電腦教室辦理「102年度人事資訊系統種籽教師研習訓練」，本項研習特聘行政院人事行政總處長官擔任講座，期以提升人事資料正確性，俾為人力資源管理及決策之參考。

## ● 新知補給站

◎ 本府人事處民國102年1月7日中市人力字第1020000263號函轉銓敘部民國102年1月1日部法三字第10236742341號令，應97年特種考試交通事業鐵路人員考試高員三級考試技術類建築工程科考試及格人員得適用建築工程職系。

◎ 本府民國102年1月10日府授人力字第1020006307號函轉行政院人事行政總處民國102年1月8日總處培字第10100638051號函，重申各機關擬自行遴用具公務人員資格之非現職人員規定。

◎ 修正「擬任人員具結書」、「擬任人員送審書」及「公務人員動態登記書」

本府民國102年1月29日府授人力字第1020020333號函轉銓敘部民國102年1月28日部法三字第1023682057號函，檢送修正之「擬任人員具結書」、「擬任人員送審書」及「公務人員動態登記書」，相關附件請逕至本府人事處網站 (<http://www.personnel.taichung.gov.tw>) /機關業務/人力科/任免遷調/送審及動態登記 項下下載使用。

◎ 依「行政院及所屬機關機構請託關說登錄查察作業獎懲處理原則」，各機關辦理請託關說登錄與查察著有績效或違反規定，得在下列獎懲額度範圍，核予獎懲：

事由	獎懲額度範圍	依據
辦理請託關說登錄與查察作業，績效良好，且有具體事證。	嘉獎一次至二次	公務人員考績法施行細則第十三條第三項及各機關相關獎懲規定
辦理請託關說登錄與查察作業，因而查獲貪瀆不法案件，著有績效，且有具體事證。	記功一次至二次	公務人員考績法施行細則第十三條第三項及各機關相關獎懲規定
辦理請託關說登錄與查察作業，登錄不實，且有具體事證。	申誡一次至二次	公務人員考績法施行細則第十三條第三項及各機關相關獎懲規定
辦理請託關說登錄與查察作業，故意隱匿、延宕或積壓不報，經查證屬實。	記過一次至二次	公務人員考績法施行細則第十三條第三項及各機關相關獎懲規定

## ● 人員異動訊息

## 臺中市政府所屬機關學校102年2月份人事主管異動訊息

姓名	原任職務	新任職務
江永祥	本府人事處秘書室股長	本府人事處給與科股長
繆華君	本府政風處人事管理員	本市北區省三國民小學人事管理員
賴培穎	本府人事處企劃科科員	本府政風處人事管理員
謝碧芳	本市市立四育國民中學人事室主任	本市市立向上國民中學人事室主任
康維倫	本府人事處人力科科員	本市市立四育國民中學人事室主任
林志恒	本市市立日南國民中學人事室主任	本市西屯區大鵬國民小學人事室主任
魏慧珊	本市市立中平國民中學人事室主任	本市市立立人國民中學人事室主任
蔡緯霖	本市太平區東平國民小學人事室主任	本市市立中平國民中學人事室主任
宋玉琪	本府社會局人事室科員	本市大里區戶政事務所人事管理員
周貽鈴	本市市立潭子國民中學人事室主任	本府資訊中心人事管理員
簡鳳娥	本市潭子區潭子國民小學人事室主任	本市潭子區僑忠國民小學人事室主任

辦理請託關說登錄與查察作業，發生重大違法失職情事，致損害人民權益、國家利益或影響國家安全。	記一大過	公務人員考績法施行細則第十三條第一項第二款
因處理請託關說與查察案件致犯罪情形嚴重，經檢方起訴具體求刑者。	一、其中情節重大，致嚴重損害政府或公務人員聲譽者，得辦理一次記二大過專案考績免職。 二、由主管長官依規定移付懲戒，並視其情節輕重決定是否予以停職處分。	一、公務人員考績法第十二條第三項 二、公務員懲戒法第四條、第十九條

相關資料已掛置於本府人事處網站(<http://www.personnel.taichung.gov.tw>) /人事法規查詢/考訓科項下。

## ◎ 修正「公務人員因公涉訟輔助辦法」

民國102年1月15日考試院考臺組奎一字第10200003061號及行政院院授人培揆字第1020019976號令會同修正發布公務人員因公涉訟輔助辦法，相關資料已掛置於本府人事處網站(<http://www.personnel.taichung.gov.tw>) /人事法規查詢/考訓科項下。

(本府民國102年1月22日府授人考字第1020014775號函)

## ◎ 修正「臺中市政府獎勵模範公務人員實施要點」

本府民國102年1月24日府授人考字第1020017247號函修正本府獎勵模範公務人員實施要點，相關資料已掛置於本府人事處網站(<http://www.personnel.taichung.gov.tw>) /人事法規查詢/考訓科項下。

## ◎ 修正「臺中市政府員工電話禮貌考核要點」第4點、第5點

本府民國102年1月29日府授人考字第1020020140號函修正本府員工電話禮貌考核要點第4點、第5點，相關資料已掛置於本府人事處網站(<http://www.personnel.taichung.gov.tw>) /人事法規查詢/考訓科項下。

## ● 榮譽榜

賀本府榮獲101年度行政院第11屆金馨獎團體獎第3組第1名

## 人事業務小提醒

### ●臺中市婦女權益促進委員會成立目的

本府為維護婦女權益，保障婦女人身安全，消除性別歧視，促進性別地位實質平等，特設置臺中市婦女權益促進委員會，以落實維護本市婦女各方面之權益。

### ●對於違法失職或涉及弊案之公務人員，各機關於辦理考績時，應回歸考績覈實考評精神，評定適當考績等次

邇來報章媒體常披露公務人員不法情事，該等人員行為嚴重影響政府及機關聲譽，為符合公務人員考績法立法意旨，同時兼顧社會觀感，各機關學校辦理受考人考績時，對於違法失職、涉及弊案或符合銓敘部「受考人考績宜考列丙等條件一覽表」所定各該條件者，考績不宜考列甲等，情節重大或確有具體事證者，考績等次以考列丙等以下為宜，以落實考績獎優汰劣之功能。相關資料已掛置於本府人事處網站 (<http://www.personnel.taichung.gov.tw>) / 專案與業務成果/知識傳承區項下。

(本府民國102年1月7日府授人考字第1020002642號函轉銓敘部民國102年1月3日部法二字第1023681986號函)

### ●公務人員保障暨培訓委員會「民國101年7至12月審理保障事件常見撤銷原因分析參考資料」

為協助各機關正確辦理保障業務，避免作業疏失，公務人員保障暨培訓委員會特將民國101年7至12月審理決定撤銷之保障事件，較為常見之撤銷原因分別予以類型化分析並摘述其要旨，以為各機關辦理申訴、復審業務之參考。該參考資料已掛置於本府人事處網站 (<http://www.personnel.taichung.gov.tw>) / 專案與業務成果/知識傳承區項下。

(本府人事處民國102年1月30日中市人考字第1020000984號函轉公務人員保障暨培訓委員會民國102年1月23日公保字第1021060014號函)

### ●問：父母同為公保被保險人時，對未滿三歲之一子女，是否得分別請領育嬰留職停薪津貼？

答：是。依公教人員保險法第17條之1第4項規定，夫妻同為本保險被保險人者，在不同時間分別辦理同一子女之育嬰留職停薪津貼並選擇繼續加保時，得分別請領。是以，夫妻若同為公保被保險人，於不同時間分別辦理育嬰留職停薪，即得依上開規定分別請領育嬰留職停薪津貼。



## 英語補給站

## The Traditions of Chinese New Year 農曆新年習俗談

About a month before the Lunar New Year, people start to prepare for the biggest holiday in Asia. This includes getting their **fortunes** read so that they know what the **upcoming year** has in store for them. **Barbershops** and **beauty salons** are booked many days in advance because it is bad luck to cut anything during Chinese New Year.

大約在農曆新年的前一個月，人們便會開始為這個亞洲最重大的節慶張羅準備。這包括去給人算命，這麼一來他們就能得知未來的一年會有什麼在等著他們。理髮廳及美容院在好幾天前就被預訂一空，因為在過年期間剪掉任何東西都是不吉利的。

Malls, stores, and markets all have sales **leading up to** the New Year. Customers happily fill the aisles to **part with** their hard-earned money. The hottest items before the start of the holiday are food and red clothing. Also before the New Year, people's homes get a thorough cleaning. All old furniture and belongings are taken out with the trash as well. This is so that during Chinese New Year, no one **sweeps away** any good luck.

購物中心、商店和市場都舉辦各種促銷活動，直至新年的到來。顧客們興高采烈地擠滿走道，要花掉他們辛苦賺來的錢。節日開始前最熱銷的產品莫過於食物和紅色衣物了。不僅如此，民眾在新年前夕也會給家裡來個徹底的大掃除。所有的老舊傢俱和物品都會跟垃圾一起拿出去丟。這是在農曆新年期間，沒人會想把好運掃走。

On the eve of the New Year, a family **reunion** is held, with a **feast** as the main focus. There are **dumplings** which **symbolize** wealth, a fish dish, and a **variety of** other foods. This meal is **comparable** to Christmas dinner in the West.

除夕夜時，全家都會團聚在一起，而滿桌的豐盛佳餚則成了當晚的焦點。桌上會出現象徵財源滾滾的水餃、一道魚類料理，以及其他各式各樣的美食。這頓大餐可足以媲美西方的聖誕晚宴呢。

### Words & Phrases

1. **upcoming** a. 即將來臨的，即將發生的  
Cindy and her boyfriend are very excited about their upcoming trip to Europe.

辛蒂和她的男友都為即將進行的歐洲之旅感到興奮不已。

2. **have...in store** 有.....將要出現/發生  
We have a few surprises in store for the birthday boy tonight.

今晚我們準備了許多驚喜要給壽星。

3. **lead up to...** 發生在.....之前；是.....的先導  
Lucy studied extra hard in the weeks leading up to her big exam.

露西在大考的前幾週特別用功讀書。

4. **part with...** 捨棄/放棄.....；與.....道別  
The boy couldn't bear to part with his favorite toy, so his mom let him keep it.

那個男孩捨不得放棄他最愛的玩具，所以他媽就讓他留著。



5. **sweep away.../sweep...away** 掃除/帶走.....

The joy of seeing my dog happy and healthy swept my pain away.

看到我家狗狗快樂又健康的這份喜悅，將我的苦痛一掃而空。

6. **symbolize** vt. 象徵

Easter eggs symbolize new life and are often given out during the holiday.

復活節彩蛋象徵了新生，並且常在該節日發放。

7. **a variety of...** 各式各樣的.....

This shop carries a huge variety of candy, so there is something for everyone.

這間店出售各式各樣的糖果，每個人都挑得到自己喜歡的。

8. **comparable** a. 可比較的，相當的

The movie version is hardly comparable to the novel it is based on.

這本小說的電影版與原著幾乎無法相提並論。

### Extra Words

1. **fortune** n. 命運，時運 (常用複數)

2. **barbershop** n. 理髮店

3. **beauty salon** n. 美容院

4. **reunion** n. 團聚，重聚

5. **feast** n. 盛宴

6. **dumpling** n. 餃子糖

(來源：常春藤網路書城 常春藤生活英語 電子報)

## 健康小站

## 陳氏38式太極拳

## 十八、青龍出水

承上式：重心在右，兩手沈肩墜肘，左右棚架出，掌手心皆朝前。

1. 重心在右、坐實右胯，右胯放鬆向左轉腰，兩手隨腰左手握拳、拳心朝上、置於臍中穴前，右手掌心朝上與左拳合於丹田之上（左拳在前、右掌在後左高右低），身向左斜前方，目視左前方。

2. 重心左移，兩手隨重心轉換、右拳翻轉拳心朝內靠近臍中穴，左手掌指尖略向下向左膝內側靠近，兩掌呈現上下對稱。

3. 右轉腰，兩胯向右旋轉，兩手順勢隨腰胯左拳向左膝內側上方棚打出，拳心朝內，拳眼朝左，置於左膝蓋上方外側，同時右拳向右後方撞擊而出肘尖領勁對稱發勁、右掌置於右胸前，指尖朝左掌心放鬆朝內。目視左拳。

※ 此式青龍出水為左手發勁，一般陳氏太極拳青龍出水為右手發勁。

※ 發勁時兩肩、兩胯需放鬆，勿用肩膀、手臂、兩膝發勁。

林麗雲

(作者現為臺灣陳氏太極拳發展協會理事長)



※ 發勁時保持立身中正。

※ 此式為胯勁，重心轉換要確實掌握，才能將胯勁發揮淋漓盡致。

※ 發勁時兩胯要放鬆，兩膝微微朝內扣才不至於受傷。

※ 示範動作：<http://www.youtube.com/watch?v=mAHI3PKB9Jo> (待續)

## 爬山後喘氣不止 肺腺癌末期

文/林新醫院 胸腔內科 湯榮興主任 / 放射腫瘤科 詹建勝主任

64歲的曾先生喜歡運動，更是登山愛好者，每次爬山都是大伙中第一個登頂，年輕人都氣喘如牛跟不上他的腳步。同事、朋友們都稱讚曾先生，身體非常硬朗就像個少年仔。

去年六月爬山時，曾先生自覺才走幾步路就很喘而且還不斷地乾咳，他當時不以為意，認為回家休息就好。但隔天爬山時，卻喘到身子都站不起來，同行山友見狀，趕緊送曾先生到附近診所求診。診所醫師聽診後，將曾先生轉診至林新醫院胸腔內科湯榮興主任，安排胸部X光檢查，結果發現左側肺部已白茫茫一片，表示肺積水已相當嚴重，當下引流出肺積水3000cc。進一步胸部電腦斷層檢查發現左上肺葉有一顆5.6X6.5X4.8cm公分腫瘤，且有淋巴腺轉移，隨後切片檢查病理報告是肺腺癌第四期。

經過腫瘤治療討論會，決定採7週35次的放射線治療(萬能刀) 合併標靶治療，三個月後電腦斷層顯示腫瘤縮小至2~3公分，肋膜積水的現象也改善，穩定控制住病情，並

且沒有繼續惡化的跡象。曾先生現在仍每天外出做運動，採取清淡的飲食，依照醫師指示按時服藥，放鬆心情樂觀面對，拒絕來自四面八方的偏方或另類療法，是曾先生的抗癌之道。

胸腔內科主任湯榮興表示：「肺癌早期幾乎沒有症狀，當有咳嗽、咳痰帶血、胸痛、呼吸困難、頭痛等症狀時，近8成已經是晚期的肺癌，多數已經轉移或擴散；樞機主教單國璽、薰衣草森林創辦人詹慧君診斷出肺腺癌時也都已至末期，呼籲民眾遠離危險因子外，應養成定期接受健康檢查(包括照X光)，若有抽菸習慣者，建議接受低劑量胸部電腦斷層掃描，早期肺癌越早被篩檢出，預後相對較佳。」

放射腫瘤科主任詹建勝表示：「目前各種癌症的治療與研究、技術不斷精進，如標靶藥物或萬能刀放射線治療確實給病人帶來新的希望。」

## 員工福利專區

## 臺中市政府員工子女托育服務特約機構

托育機構名稱	聯絡電話	聯絡地址	優惠方案
私立光隆幼兒園	04-23898338	臺中市南屯區向心南路981巷34號	一、學期註冊費8折。 二、贈送書包和餐袋
私立多倫多幼兒園	04-24876390	臺中市大里區日新路242號	一、享有註冊費及月費9折優惠。 二、贈送書包、餐袋、圍兜、室內鞋、夏季體育服及YOYO圍服。
私立三光幼兒園	04-25228950	臺中市豐原區安康路20巷10號	每學期註冊費減免1000元
私立大愛幼兒園	04-24919796	臺中市大里區成功路566號	註冊費9折優待